

# La grande traversée



Scénario et réalisation  
**Jean Lemire et Thierry Piantanida**  
Image **Martin Leclerc**  
Image sous-marine **Mario Cyr**  
Son **Hubert Macé de Gastines**  
Montage image  
**Frédéric Lossignol, Alain Belhumeur**  
Montage sonore **Marie-Claude Gagné**  
Musique originale **Hervé Postic**  
Narration **Jean Lemire, Joël Le Bigot**  
Produit par **Glacialis Productions (Jean Lemire)**

En coproduction avec l'Office national du film du Canada (Éric Michel et Colette Loumède) et Gedeon programmes (Stéphane Millière)

Avec la participation du Fonds canadien de télévision, créé par le gouvernement du Canada et l'industrie canadienne de la télévision par câble, **FCT** : Programme de droits de diffusion.

**Téléfilm Canada** : Programme de participation au capital, **Québec** : Crédit d'impôt cinéma et télévision – Gestion **SODEC**, **Canada** : Crédit d'impôt pour film ou vidéo canadien, **SODEC** – Société de développement des entreprises culturelles – Québec, **Ministère de la Culture et des Communications du Québec**

Avec la collaboration de **Télé-Québec**, **CBC Television – Nature of Things**, **France 2**, **France 5**, **Centre national de la cinématographie Canada-France**, **Ministère délégué à la recherche et aux nouvelles technologies**

Une coproduction **Canada-France**  
**Tournée en haute définition**

Photos **Jean Lemire, Stanislas Deville**  
Graphisme **Mardigras**

**A**u cours d'une fascinante aventure de cinq mois, le voilier Sedna IV a navigué dans les îles de l'Arctique pour tenter de mieux comprendre ce continent en profonde mutation. Avec **La grande traversée**, Jean Lemire et son équipe nous entraînent sur la piste des explorateurs des siècles derniers partis chercher le Passage du Nord-Ouest.

Tout au long de cette mission scientifique, la richesse de l'univers arctique est dévoilée avec une splendeur inégalée par les images saisissantes de ce carnet de voyage. Ours polaires, baleines boréales, morses et autres espèces uniques rappellent avec force l'existence d'une vie florissante à ces latitudes extrêmes. Un monde complexe dont les écosystèmes sont sérieusement fragilisés par le réchauffement planétaire.

Ironiquement, le périple du Sedna est rendu plus difficile par une saison exceptionnellement froide. Confronté à des situations périlleuses, l'équipage démontre un remarquable esprit de corps. Au cœur des événements, la caméra témoigne de la vie à bord et de l'importance de l'aspect humain. L'incertitude et l'hésitation cèdent rapidement la place à des décisions concertées sous l'influence d'un leadership apte à reconnaître l'urgence du moment. Si la technologie moderne facilite la tâche des aventuriers d'aujourd'hui, la navigation demeure périlleuse dans une région où le mouvement des glaces peut vous surprendre à chaque instant.

Une licence spécifique est requise pour toute reproduction, télédiffusion, vente, location ou représentation en public. Seuls les établissements d'enseignement ou les entreprises culturelles ou à but non lucratif qui ont obtenu cette vidéocassette de l'ONF ou d'un distributeur autorisé ont le droit de faire des représentations gratuites en public.

© 2003 Office national du film du Canada. Tous droits réservés. Imprimé au Canada.

Avec sous-titres codés pour personnes sourdes ou malentendantes. Décodeur requis.

**DOLBY SURROUND**

Canada 1 800 267-7710  
États-Unis 1 800 542-2164  
International (514) 283-9450  
Site Internet [www.onf.ca](http://www.onf.ca)

Durée : 52 minutes

**VHS**  
143C 9203 110



La grande traversée

# La grande traversée

Un film de **Jean Lemire**



Fiers de contribuer au rayonnement de la collection *Mission Arctique* :

**Canada**



De partout... jusqu'à vous

UNE PRODUCTION DE  
**GLACIALIS PRODUCTIONS**  
EN COPRODUCTION AVEC  
L'OFFICE NATIONAL  
DU FILM DU CANADA  
ET GEDEON PROGRAMMES



# Scénario pédagogique

## Clientèle

13 ans et plus

## Domaines de formation

- Langue
- Mathématique, science et technologie

## Apprentissages

- Lire et rédiger des textes variés
- Échanger verbalement selon des modalités variées
- Utiliser ses connaissances scientifiques et technologiques
- Chercher des réponses ou des solutions à des problèmes d'ordre scientifique
- Communiquer à l'aide des langages utilisés en science et technologie

## Acquisition d'habiletés

*Intellectuelles/Méthodologiques/Sociales/Communicationnelles*

## Objectif

Création d'un tableau synthétisant la traversée du *Sedna* dans le passage du Nord-Ouest

## Contexte de réalisation

En équipes de deux élèves

## Durée de l'activité

2 heures et demie (incluant la présentation audiovisuelle)

## Matériel requis

Carte détaillée de l'Amérique du Nord (une photocopie par équipe), papier, crayons, ordinateur, branchement Internet et imprimante

## Amorce

Demandez aux élèves ce qu'ils connaissent des expéditions maritimes des 18<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles, alors que les explorateurs tentaient de traverser les îles de l'Arctique à la recherche du passage du Nord-Ouest. Discutez des difficultés survenues pour les aventuriers d'autrefois, des outils de navigation dont ils disposaient. Comparez l'équipement de cette époque avec celui des navires actuels.

# à traverser pour aller en

## Mise en situation

Lisez le synopsis de *La grande traversée* à la classe en guise d'introduction au documentaire, que les élèves regarderont ensuite. En suivant les déplacements et péripéties de l'équipage du *Sedna*, invitez-les à noter les étapes importantes de l'expédition et à classer les informations recueillies selon les catégories suivantes :

**Étape du voyage · Lieu d'arrêt/durée · Cause de l'interruption/préoccupations de l'équipage · Solutions envisagées · Faune et flore observées · Autres**

Encouragez les élèves à noter sur leur carte l'itinéraire du navire à mesure que celui-ci progresse vers sa destination finale.

## Réalisation

À partir des données recueillies, invitez les élèves à dresser un tableau synthétisant la traversée du *Sedna*. Proposez-leur également de consulter le site Internet de Mission Arctique à la section présentant l'itinéraire du voilier pour y recueillir des données et informations additionnelles qu'ils pourront ajouter à leur grille d'expédition mise au propre à l'ordinateur.

[www.onf.ca/sedna/missionarctique/ma\\_expedition/itineraire](http://www.onf.ca/sedna/missionarctique/ma_expedition/itineraire)

Une fois leur travail achevé, invitez les coéquipiers et les coéquipières à se désigner un ou une pilote de glace et un ou une capitaine de navire qui, ensemble, feront partager à la classe leur expérience dans les glaces de l'Arctique. Encouragez-les à se servir également d'une carte géographique en guise de support à leur présentation orale.

## Objectivation

Faites un retour sur les moments marquants du film. Discutez des choix que les élèves auraient faits s'ils avaient été membres de l'équipage. Encouragez la discussion traitant de la mission et des préoccupations soulignées par les explorateurs relativement au réchauffement climatique de l'Arctique. Invitez les élèves à commenter ce qu'ils ont appris à la section Itinéraire du site Internet de Mission Arctique.

## Enrichissement

Proposez aux élèves de faire une recherche sur un explorateur de l'Arctique en s'inspirant du traitement préconisé ci-haut puis, dans un deuxième temps, en enrichissant le contenu de leur projet par l'ajout d'images, de photographies, de cartes géographiques et historiques.

Pour plus de renseignements sur la *Série Mission Arctique*, consultez le site Internet à l'adresse : < [www.onf.ca/missionarctique](http://www.onf.ca/missionarctique) >